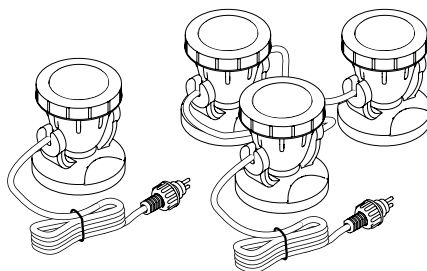




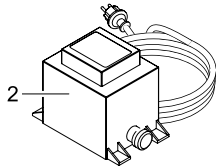
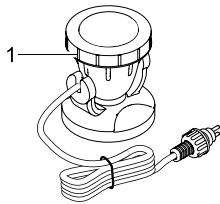
DE	Gebrauchsanleitung
GB	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DK	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SI	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UA	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации

PondoStar LED Set 1 / Set 3

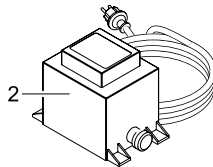
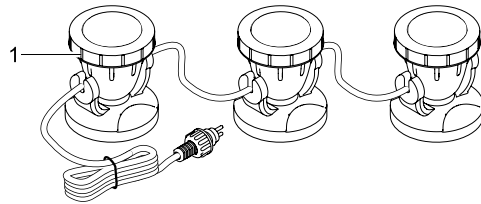




A PondoStar Set 1

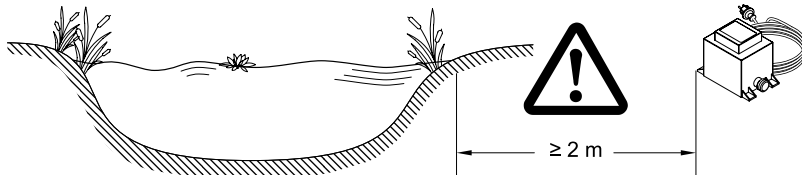


PondoStar Set 3



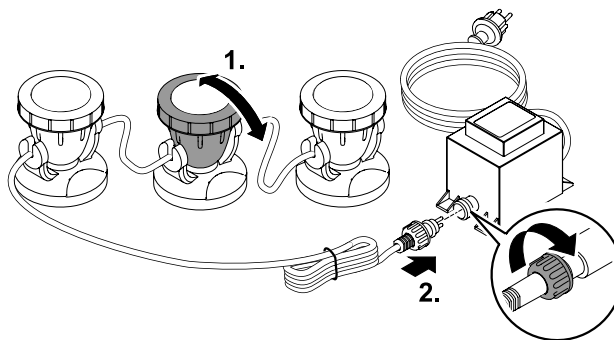
PSR0001

B



LAA0008

C



PSR0002

Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

You made a good choice with the purchase of this product **PondoStar LED Set 1 / Set 3**.
Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.
Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:

 **Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage**
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

 **Risk of personal injury caused by a general source of danger**
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

 Important information for trouble-free operation.

☐ A Reference to one or more figures. In this example: Reference to Fig. A.

Scope of delivery

☐ A	PondoStar LED Set		Description
	1	3	
	Quantity	Quantity	
1	1	3	LED spot including bulb
2	1	1	Transformer

Intended use

PondoStar LED Set 1 / Set 3, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For use in water fountain systems and ponds.
- For use above and under water.
- Operation under observance of the technical data.

Safety information

Hazards to persons and assets may emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

This unit can be used by children from the age of 8 and by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed on how to use the unit safely and are able to understand the potential hazards. Do not allow children to play with the unit. Do not allow children to clean or maintain the unit without close supervision.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician, if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The unit may only be connected when the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate or on the packaging, or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e. g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cords/hoses/lines in a way that they are protected against damage, and ensure that they do not present a tripping obstacle.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only execute work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- The power connection cables cannot be replaced. When the cable is damaged, the unit or the component needs to be disposed of.
- Only operate the unit with the supplied transformer.
- Keep the socket and power plug dry.
- The power pack and the plug connectors of the power cables supplied are not water-tight, but only rain and splash-proof. Do not route or fit in the water.

Installation and connection

□ B, C

- The unit can be placed submerged or dry.
- For installation above water: Ensure a safety distance of at least 50 cm from combustible material.
Fire hazard: Do not cover the unit!
- Install the transformer at a minimum safety distance of 2 m from the water.

How to proceed:

1. Position the unit such that it does not present a hazard to anyone and the lamps are tilted as desired.
2. Connect the plug of the spotlight connection cable to the socket on the transformer and hand-tighten the union nut.

Start-up



Attention! Sensitive electrical components.

Possible consequence: The unit will be destroyed.

Protective measure: Do not connect the unit to a dimmable power supply.



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12$ V AC or $U > 30$ V DC located in the water:
Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

Switching on: Insert the power plug of the transformer into the socket.

- Check the function of the spotlights.

Switching off: Disconnect the transformer power plug.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Lamp does not light up	Power supply interrupted	Check power supply
	Bulb defective	Replace bulb
Luminosity decreases	Lamp glass soiled	Clean
	The brightness of the bulb reduces as the operating time increases	Replace bulb
Water inside the spotlight housing	Seal defective	Check sealing rings and replace, if necessary

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$ located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

Cleaning the unit

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

Replacing the bulb

PondoStar LED Set 1 / Set 3

Not possible.

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Guarantee conditions

PfG grants a 2 year guarantee from the date of sale on proven material and manufacturing faults. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorised workshops. Repairs are reserved for workshops authorised by PfG or by PfG itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit or part freight paid to PfG together with a description of the fault and the purchase receipt. PfG reserves the right to invoice repair costs. PfG is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the final customer's claims against the dealer.

DE	Bemessungsspannung	Ausgang	Leistungsaufnahme	Wassertemperatur (Betrieb unter Wasser)	Umgebungstemperatur (Betrieb außerhalb des Wassers)	Tauchtiefe	Kabelänge	Abmessungen	Gewicht
GB	Rated voltage	Output	Power consumption	Water temperature (operation under water)	Ambient temperature (operation outside the water)	Immersion depth	Cable length	Dimensions	Weight
FR	Tension de mesure	Sortie	Consommation	Température de l'eau (exploitation sous l'eau)	Température ambiante (exploitation hors de l'eau)	Profondeur d'immersion	Longueur de câble	Dimensions	Poids
NL	Dimensioneringsspanning	Uitgang	Stroomverbruik	Watertemperatuur (gebruik onder water)	Omggevingstemperatuur (gebruik buiten water)	Donpeldiepte	Kabelengte	Afmetingen	Gewicht
ES	Tensión asignada	Salida	Consumo de potencia	Temperatura del agua (operación subacuática)	Temperatura ambiente (operación fuera del agua)	Profundidad de inmersión	Longitud del cable	Dimensiones	Peso
PT	Voltagem considerada	Salida	Consumo de energia	Temperatura da água (operação dentro de água)	Temperatura ambiente (operação fora de água)	Profundidade de imersão	Comprimento do cabo	Dimensões	Peso
IT	Tensione di taratura	Azzerare	Potenza assorbita	Temperatura acqua (funzionamento sotto acqua)	Temperatura ambiente (funzionamento fuori dall'acqua)	Profondità d'immersione	Lunghezza cavo	Dimensioni	Peso
DK	Nominel spending	Udgang	Strømfordbrug	Vandtemperatur (drift under vand)	Omgivelsestemperatur (drift over vand)	Basindjybde	Ledningslængde	Dimensioner	Vægt
NO	Merkespenning	Utgang	Inngangseffekt	Vanntemperatur (bruk under vann)	Omgivelsestemperatur (ikke bruk i vann)	Nedsenkingsdybde	Kabelengde	Mål	Vekt
SE	Markspänning	Utgång	Effekt	Vattentemperatur (drift under vattentillämp)	Omgivningstemperatur (drift utanför vatten)	Doppningsdjup	Kabelängd	Mått	Vikt
FI	Mittolusjännite	Lähtö	Ototeho	Veden lämpötila (käyttö veden alla)	Ympäristön lämpötila (käyttö veden ulkopuolella)	Utopussyvyys	Kaapelin pituus	Mitat	Paino
HU	Névleges feszültség	Kimenet	Teljesítményfelvétel	Víz hőmérséklet (üzemelés víz alatt)	Környezeti hőmérséklet (üzemelés vízön kívül)	Mértékelt mélység	Kábelhossz	Méretlek	Súly
PL	Napięcie znamionowe	Wyjście	Pobór mocy	Temperatura wody (eksploatacja pod wodą)	Temperatura otoczenia (eksploatacja nad wodą)	Głębokość zanurzenia	Długość kabla	Wymiary	Ciepota
CZ	Domezovací napětí	Výkon	Příkon	Teplota vody (provoz pod vodou)	Teplota prostředí (provoz na suchu)	Hluboká ponorení	Délka kabelu	Rozměry	Hmotnost
SK	Menovitá napätie	Výstup	Prikon	Teplota vody (prevádzka pod vodou)	Teplota okolitého prostredia (prevádzka mimo vody)	Hĺbka ponorenia	Dĺžka kábla	Rozmery	Hmotnosť
SI	Nazivna napelobost	Izhod	Nazivna moč	Temperatura vode (delovanje pod vodo)	Temperatura okolice (delovanje izven vode)	Potopna globina	Dožina kabla	Dimenzije	Teža
HR	Nazivni napon	Izlaz	Prijemna snaga	Temperatura vode (rad pod vodom)	Temperatura okoline (rad izvan vode)	Dubina uranjanja	Duljina kabela	Dimenzije	Težina
RO	Tensiunea măsurată	Ieşire	Putere consumată	Temperatura apei (funcţionare sub apă)	Temperatura ambiantă (funcţionare afară din apă)	Adâncime de imersie	Longime cablu	Dimensiuni	Greutate
BG	Номинално напрежение	Изход	Консумирана мощност	Температура на водата (работа под вода)	Околна температура (работа извън водата)	Дълбочина на потапване	Дължина на кабелите	Размери	Тегло
UA	Номинальна напруга	Вихід	Споживана потужність	Температура води (робота під водою)	Температура навколишнього середовища (робота за межами води)	Глибина занурення	Довжина кабелю	Розміри	Вага
RU	Номинальное напряжение	Выход	Потребляемая мощность	Температура воды (работа под водой)	Окружающая температура (работа не в воде)	Глубина погружения	Длина кабеля	Размеры	Вес
 Set 1	12 V AC	—	max. 2 W	+4 ... +35 °C	-10 ... +40 °C	max. 1 m	—	85×105 mm	—
 Set 3	12 V AC	—	max. 3×1 W	+4 ... +35 °C	-10 ... +40 °C	max. 1 m	—	60×75 mm	—
 PondoStar LED Set 1	230 V AC, 50 Hz	12 V AC max. 4 VA	—	—	-10 ... +40 °C	—	2 m	—	—
PondoStar LED Set 1	—	—	4 W	—	—	—	7 m	—	1,05 kg
PondoStar LED Set 3	—	—	4 W	—	—	—	7 m × 1 m × 1 m	—	1,15 kg

	IP 68 	 0,5 m			
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 1 m Tiefe.	Der kleinste Abstand zum beleuchteten Gegenstand mus 0,5 m betragen	Ersatz je zersprungene Glas-scheibe	Schutzklasse 3	Achtung! Lesen Sie die Ge-bruchsanleitung
GB	Dust tight. Water tight to 1 m depth.	The smallest distance to the illuminated object must be 0,5 m	Replace each broken glass	Protection class 3	Attention! Read the operating instructions
FR	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 1 m.	La distance minimale par rapport à l'objet éclairé doit être de 0,5 m	Remplacer impérativement chaque vitre fendue	Classe de protection 3	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 1 m.	De afstand ten opzichte van het verlichte object moet minimaal 0,5 m bedragen.	Vervang een gesprongen glasplaatje altijd meteen.	Beschermingsklasse 3	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 1 m de profundidad.	A distancia mínima al objeto iluminado tiene que ser de 0,5 m	Substituya cada cristal roto	Clase de protección 3	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	A prova de pó. À prova de água até 1 m de profundidade.	A distância mínima do objecto iluminado deve ser de 0,5 m.	Substituir vidros defeituosos	Classe de isolamento 3	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 1 m di profondità.	La distanza minima dall'oggetto illuminato deve essere di 0,5 m	Sostituire ogni lastra di vetro frantumata	Classe di protezione 3	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Støvæt. Vandtæt indtil 1 m dybde.	Mindeststanden til den belyste genstand skal være 0,5 m	Udskift alle sprængte glasskiver!	Beskyttelsesklasse 3	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vann tett ned til 1 m dyp.	Minimumsavstand til gjenstanden som skal opplyses må være 0,5 m.	Skift alltid ut glasskiver med sprekket	Beskyttelsesklasse 3	NB! Les bruksanvisningen
SE	Dammiæt. Vattentätt till 1 m djup.	Minsta avståndet till det belysta föremålet måste uppgå till 0,5 m	Byt ut alla glasplattor som har spruckit	Skyddsklass 3	Varning! Läs genom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesi tiivis 1 m syvyyteen asti.	Etäisyyden valaistun esineeseen on oltava 0,5 m.	Valhda rikkoontunut lasilevy uuteen!	Suojaluokka 3	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Portóműtett. Vízálló 1 m-es mélységig.	A megvilágított tárgyhöz képest legkisebb távolságnak 0,5 m-nek ke ll lennie.	Helyettesít minden szétgrott üveglaplát	3-as védelmi osztály	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Wodoszczelny. Wodoszczelny do 1 m głębokości.	Najmniejsza odległość od oświetlonego przedmiotu musi wynosić 0,5 m.	Wymień każdy pęknięty klosz szklany	Klasa ochrony 3	Uwaga! Przeczytaj instrukcję użytkowania!
CZ	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 1 m.	Nejménš vzdálenost k osvětlenému předmětu musí být 0,5 m	Vyměňte každou prasklou skleněnou tabulku	Třída ochrany 3	Pozor! Předčteš Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 1 m.	Najmenšia vzdialenosť k osvetlenému predmetu musí byť 0,5 m	Vymeňte každú prasknutú sklenenú tabuľku	Trieda ochrany 3	Pozor! Predčítajte si Návod na použitie
SI	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globine 1 m.	Najmanjša razdalja do osvetljenega predmeta mor a znašati 0,5 m	Vedno zamenjajte poškodeno šipo	Zaščitni razred 3	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 1 m dubine.	Najmanji razmak od predmeta koji se osvijetljava mor a iznositi 0,5 m.	Zamijenite sva naprsknuta stakla	Stupanj zaštite 3	Poznaj! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 1 m.	Se mai mică distanță până la corpul luminat trebuie să fie de 0,5 m	Înlocuiți fiecare geam spart	Clasa de protecție 3	Atenție! Citiți instrucțiunile de utilizare!
BG	Защитено от прах. Водостойно до дълбочина 1 м.	Най-малкото разстояние към предмета, който се осветява трябва да е 0,5 м	Сменяйте всяко спукано стъкло	Клас защита 3	Внимание! Прочетете упътването
UA	Пилонепроникний, водонепроникний до 1 м.	Об'єкт освітлення повинен знаходитися не ближче 0,5 м	Замінити скляні диски з тріщинами!	Клас захисту 3	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 1 м.	Наименьшее расстояние до освещаемого предмета должно составлять 0,5 м	Заменяйте каждое потресканное стекло	Класс защиты 3	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘 防水水深至1米	距发光体的最小距离必须有0.5 米	更换所有破裂的玻璃片	防护等级 3	注意! 请阅读使用说明书。